# THE AMERICAN CATHEDRAL IN PARIS



## 4<sup>th</sup> February 2024 | 6:00 p.m. *The Presentation of Our Lord Jesus Christ in the Temple*

#### **ORDER OF SERVICE**

PRELUDE: Diptyque from L'Orgue Mystique, No. 11

Charles Tournemire (1870-1939)

All are invited to stand, as able, for the procession of the choir and clergy.

#### **INVITATORY AND PSALTER**

#### PRECES

Bernard Rose (1916-1996)

Officiant O Lord, open thou our lips.

*Choir* And our mouth shall show forth thy praise.

Officiant O God, make speed to save us.

*Choir* O Lord, make haste to help us.

Officiant Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

*Choir* As it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

Officiant Praise ye the Lord.

*Choir* The Lord's name be praised.

#### Please be seated.

Great is the Lord, and highly to be praised; \* in the city of our God is his holy hill. Beautiful and lofty, the joy of all the earth, is the hill of Zion, \* the very center of the world and the city of the great King. God is in her citadels; \* he is known to be her sure refuge. Behold, the kings of the earth assembled \* and marched forward together. They looked and were astounded; \* they retreated and fled in terror. Trembling seized them there; \* they writhed like a woman in childbirth, like ships of the sea when the east wind shatters them. As we have heard, so have we seen, in the city of the Lord of hosts, in the city of our God; \* God has established her for ever. We have waited in silence on your loving-kindness, O God, \* in the midst of your temple. Your praise, like your Name, O God, reaches to the world's end; \* your right hand is full of justice. Let Mount Zion be glad and the cities of Judah rejoice, \* because of your judgments. Make the circuit of Zion walk round about her; \* count the number of her towers. Consider well her bulwarks; examine her strongholds; \* that you may tell those who come after. This God is our God for ever and ever; \* he shall be our guide for evermore. Please stand. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost:

As it was in the beginning, is now, and ever shall be; \* world without end. Amen.

Please be seated.

On the holy mountain stands the city he has founded; \* the Lord loves the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob. Glorious things are spoken of you, \* O city of our God. I count Egypt and Babylon among those who know me; \* behold Philistia, Tyre, and Ethiopia: in Zion were they born. Of Zion it shall be said, "Everyone was born in her, \* and the Most High himself shall sustain her." The Lord will record as he enrolls the peoples, \* "These also were born there." The singers and the dancers will say, \* "All my fresh springs are in you."

## Please stand.

Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost: As it was in the beginning, is now, and ever shall be; \* world without end. Amen.

## Please be seated.

#### LESSONS

## FIRST LESSON

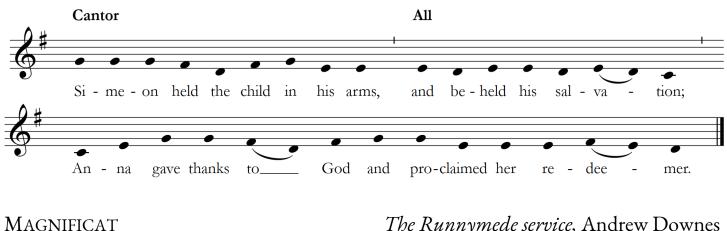
MALACHI 3:1-4

Thus says the Lord, See, I am sending my messenger to prepare the way before me, and the Lord whom you seek will suddenly come to his temple. The messenger of the covenant in whom you delight—indeed, he is coming, says the Lord of hosts. But who can endure the day of his coming, and who can stand when he appears? For he is like a refiner's fire and like fullers' soap; he will sit as a refiner and purifier of silver, and he will purify the descendants of Levi and refine them like gold and silver, until they present offerings to the Lord in righteousness. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord as in the days of old and as in former years.

The Word of the Lord. All Thanks be to God.

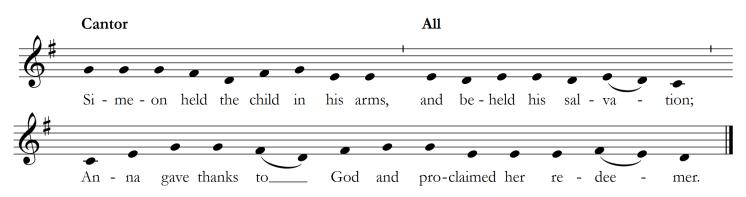
#### Please stand.

#### ANTIPHON



*The Runnymede service*, Andrew Downes (1950-2023)

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me; and holy is his name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath showed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel; as he promised to our forefathers, Abraham, and his seed forever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.



#### ANTIPHON

Please be seated.

When the time came for their purification according to the law of Moses, the parents of Jesus brought him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, "Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord"), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, "a pair of turtledoves or two young pigeons." Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying, "Lord, you now have set your servant free to go in peace as you have promised; for these eyes of mine have seen the Savior, whom you have prepared for all the world to see: a Light to enlighten the nations, and the glory of your people Israel." And the child's father and mother were amazed at what was being said about him.

Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, "This child is destined for the falling and the rising of many in Israel, and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed-- and a sword will pierce your own soul too." There was also a prophet, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshiped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came, and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem. When they had finished everything required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him.

The Word of the Lord.AllThanks be to God.

Please stand.

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; to be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

THE APOSTLE'S CREED Sung by all in English, monotone.

I Believe in God, the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ his only Son our Lord; who was conceived by the Holy Ghost, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty. From thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

#### PRAYERS

OfficiantThe Lord be with you.ChoirAnd with thy spirit.OfficiantLet us pray.

All are invited to kneel, as able, while the prayers are sung.

*Choir* Lord, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

LORD'S PRAYER Sung by all in English, monotone.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive

## us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

Officiant	O Lord, show thy mercy upon us.
Choir	And grant us thy salvation.
Officiant	O Lord, save the State.
Choir	And mercifully hear us when we call upon thee.
Officiant	Endue thy ministers with righteousness.
Choir	And make thy chosen people joyful.
Officiant	O Lord, save thy people.
Choir	And bless thine inheritance.
Officiant	Give peace in our time, O Lord.
Choir	Because there is none other that fighteth for us, but only thou, O God.
Officiant	O God, make clean our hearts within us.
Choir	And take not thy Holy Spirit from us.

#### COLLECT OF THE DAY

- *Officiant* Almighty and everliving God, we humbly beseech thee that, as thy only-begotten Son was this day presented in the temple, so we may be presented unto thee with pure and clean hearts by the same thy Son Jesus Christ our Lord; who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, now and for ever.
- Choir Amen.

#### COLLECT FOR PEACE

- *Officiant* O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed: give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both, our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee we being defended from the fear of our enemies may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour.
- Choir Amen.

#### THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS

*Officiant* Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord, and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night: for the love of thy only Son, our Saviour Jesus Christ.

Choir Amen.

Additional prayers are offered by the clergy.

ANTHEM: Nunc dimittis

Charles Wood (1866-1926)

#### (Sung in Latin)

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; to be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

Please stand.

#### THE GENERAL THANKSGIVING Said by all.

Almighty God, Father of all mercies, we thine unworthy servants, do give thee most humble and hearty thanks, for all thy goodness and loving-kindness, to us and to all whom Thou hast created. We bless thee for our creation, preservation, and all the blessings of this life; but above all for thine inestimable love, in the redemption of the world by our Lord Jesus Christ, for the means of grace, and for the hope of glory. And, we beseech thee, give us that due sense of all thy mercies, that our hearts may be unfeignedly thankful; and that we show forth thy praise, not only with our lips, but in our lives, by giving up ourselves to thy service, and by walking before thee, in holiness and righteousness all our days; through Jesus Christ our Lord, to whom, with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

#### PRAYER OF ST. CHRYSOSTOM

Officiant Almighty God, who hast given us grace at this time with one accord to make our common supplication unto thee, and hast promised through thy well-beloved Son that when two or three are gathered together in his Name thou wilt be in the midst of them: Fulfill now, O Lord, the desires and petitions of thy servants as may be best for us; granting us in this world knowledge of thy truth, and in the world to come life everlasting.

All Amen.

*Officiant* Let us bless the Lord.

#### All Thanks be to God.

*Officiant* The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore.

All Amen.

Please remain standing for the closing hymn, sung by all.

CLOSING HYMN: "O gladsome Light" LE CANTIQUE DE SIMEON 1 0 glad-some Light, 0 grace of God the Fa - ther's face, 2 Now, ere day fad eth quite, we see the eve - ning light, 3 thee of right longs praise of To be all ho - ly songs, ₫ d dd  $\boldsymbol{a}$ 0 0 <u>):</u> 0 the e - ter - nal splen-dor wear - ing; ce les - tial, ho ly, blest, wont - ed hymn out - pour - ing; Fa - ther of might un - known, our of God, Life - giv -0 Son er; thee, there-fore, 0 Most High, ₫  $\boldsymbol{o}$ θ 0 O joy - ful Sa - vior Je - sus Christ, our in thine ap-pear ing. in - car - nate Son, Ho - ly Spirit a - dor thee, his and ing. world doth glo - ri - fy, and shall ex - alt the for ev er. θ 0 0 ρ Ο Words: Greek, 3rd cent.; tr. Robert seymour Bridges (1844-1930) Music; Le cantique de Siméon, melody Louis Bourgeois (1510?-1561)

ORGAN VOLUNTARY: Lumen ad revelationem gentium

Marcel Dupré (1886-1971)

Please join us after the service for a reception in the Parish Hall

harm. Claude Goudimel (1514-1572)

**SERVING TODAY:** *Officiant:* The Very Rev. James R. Harlan; *Clergy:* The Rev. Canon Hailey R. Jacobsen; *Organist:* Andrew Dewar; *Organ Scholar:* George Nicholls; *Choir:* The Cathedral Choir; *Lector:* Sue Sturman; *Livestreaming Production:* Gaël de Fournas.

**Closing Hymn** reprinted with permission under ONE LICENSE **#A-732425**. All rights reserved.

## Welcome!

Welcome to The American Cathedral in Paris. We are so glad you're with us. Whether in person or online, for a short time or a lifetime, sure in faith or full of doubt, you belong here.

Building on our past and our journey towards inclusion, we strive to create a future of faith, love, and charity. Let's do it together. Give us a call, send an email, or find us at coffee hour—we can't wait to get to know you.

**Contact information** for the clergy, staff and Vestry can be found at <u>amcathparis.com/leadership</u>.

**Subscribe to our e-letter** for weekly updates on our life together in Christ. Visit <u>amcathparis.com/eletter</u> or scan the QR code:



**Living outside of Paris?** Join hundreds of Friends across the globe who treasure the Cathedral as a spiritual home-away-from-home. Learn more at <u>americancathedralfoundation.org</u>

**Bulletin deadline:** Please note that the deadline for sending announcements to <u>communications@americancathedral.org</u> to feature in the bulletin is Wednesday 12:00 p.m.

**Livestreaming:** Please note that we are livestreaming this service. If you do not wish to appear on the livestream, please sit behind the first five pews. Thank you.

#### **Prayer List**

We pray for those in need of healing, who are in grief, or have any special needs, especially Akiko, Nicolas, Emile, Alice, Jim, Elizabeth, Jacqueline, Marie-Laure, Thierry, Terry, Eric, Daniel, Mary, David, Hervé, Elizabeth, Melissa, Jeremy, Françoise and Eleanor.

We pray for those who have died, especially Genevieve Potts, Loïc, Richard Holthaus, Libby, Nina and Diana Pietrasweski.

We prayer for peace in the Middle East, Ukraine and all areas where there is conflict.

Prayer requests may be sent to us at: <u>communications@americancathedral.org.</u>

## Safeguarding

As part of the Convocation of Episcopal Churches in Europe, The American Cathedral in Paris is committed to assuring that all people are treated with respect and that no one is abused, harassed, or taken advantage of in any way. We are especially committed to assuring the safety of children and those adults who may be particularly vulnerable.

We adhere to the Convocation's Safeguarding Policy, and a member of our congregation is appointed as the Safeguarding Officer. If you have any concerns at all, please know that they are available to speak with you.

Our Safeguarding Officers are Angelina Stelmach and William Tompson. Please contact them with any questions or concerns at <u>safeguarding@americancathedral.org</u>.

## Online Forum: This is Our Story | Saturday, February 10<sup>th</sup> at 10:00 a.m.

#### This is my story, this is my song. Our road to reconciliation begins with telling our stories.

The Convocation of Episcopal Churches in Europe is multi-national, multi-ethnic, and multi-cultural; we are a group with multiple theological backgrounds and we have a multi-stranded story to tell, notably about the sin of racism. Recognizing and acknowledging where we are, enables us to address repentance, forgiveness, repair, and reconciliation.

The Rev. Mpho Tutu van Furth, Canon for Racial Justice and Beloved Community (RJBC), will lead an online event with a focus on Scripture including breakout room sessions for story sharing facilitated by members of the RJBC ministry initiative team.

## To register, please scan the QR code below or visit:

https://tec-europe.zoom.us/meeting/register/tZIufumrpzMuGtZVefs2xEc2h6gYfoGdUFAX#/registration



## Les Tricoteurs.es (Knitting Group)

This bilingual group meets every Monday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. in the Fleetwood room and at the American Church on Thursdays from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. in Salle/room F3, 65 Quai d'Orsey, 75007. All are welcome including non-knitters, sewers, crocheters or those who just want to chat. We work on our own projects but also knit hats and scarves for guests of The Sandwich Ministry and, at Christmas, Love in a Backpack. For more information, please contact <u>susanmgreig@gmail.com</u> or <u>susaneowens@hotmail.com</u>.

## Confirmation And Reception Happening on Pentecost | Sunday, May 19th

Confirmation is the sacramental rite of making a mature and public commitment in the Episcopal Church to living out your Christian faith. The next opportunity for Confirmation will be on Pentecost, Sunday May 19th.

Interested Youth will prepare for Confirmation during Lent. For adults who would like to be Confirmed or Received into the Episcopal Church, preparation will happen during the Easter Season leading up to Pentecost. Youth should sign up by Ash Wednesday (February 14th). Adults should sign up by Palm Sunday (March 24th). Please contact Canon Hailey (<u>canon@americancathedral.org</u>) for more information.

## The Truth That Will Liberate Us : Racism in the World Church) | February 15<sup>th</sup>-17<sup>th</sup>, 2024

You are invited to participate in-person or virtually in the third of a three-year sequence of programs on confronting racism in the white church and seeking God's justice. Curated by our Canon Theologian and the Hanks Professor of Literature and Culture at Baylor University, Greg Garrett.

This conference will take place, February 15<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> from 12:00 p.m. – 2:00 p.m. CST (7:00 p.m. – 9:00 p.m. CET) at George W. Truett Theological Seminary at Baylor University, Waco Texas.

**Conference schedule**: <u>https://truettseminary.baylor.edu/events-resources/conferences-</u> seminars-events/racism-world-church/2024-conference-schedule

**To register**, please scan the QR code below or visit: <u>https://www1.baylor.edu/ers/register.aspx?event\_id=1513297</u>



## Vendredi Gras | Friday, February 9<sup>th</sup> from 7:00 p.m. to 10:00 p.m.

This year we're moving Mardi Gras, the traditional "Fat Tuesday" feast that happens the day before Lent, to Friday! ALL AGES are welcome to come to the Cathedral to enjoy food, music, and fellowship.

We need volunteers to make this happen, including people to help with:

- set up (including strong people to move pews)
- clean up (with strong pew movers)
- lighting and music (including people with equipment).

We need you! Please contact Antonio Merino to sign up to volunteer on <u>20s30samcathparis@gmail.com</u>.

#### Support Our Community | Stewardship

#### Stewardship Season 2024 | Give Cheerfully 2024

Join the over 90 households who have pledged already to support the life and mission of our Cathedral in 2024! A pledge is your best guess at how much you will be able to give financially to our church in the coming year. It allows our leadership to plan with as much clarity as possible.

To learn more, please speak with a member of the clergy, or email Canon Hailey (<u>canon@americancathedral.org</u>) or Stewardship Co-Chairs Anne Pouret and Chris Barnes (<u>pledge@americancathedral.org</u>).

## Support Music at the Cathedral via Les Arts George V

Les Arts George V (LAGV) supports the music at the Cathedral in many ways: among them **hosting Les Dimanches Musicaux** (LDM) **and encouraging sponsorships and donations**. Half the proceeds of LDM go to the Cathedral music program. For sponsorships and donations, remember that in France, while LAGV receives 100% of your gift, you will receive 66% as a deduction on your income tax.





## Staff Directory

Your Cathedral Staff wants to be resourceful to your pastoral needs, questions, and concerns. Please contact a member of the staff directly. For general matters, please email Timothy Thompson, Parish Coordinator on parish.coordinator@americancathedral.org

Andrew Dewar	organist@americancathedral.org	01 53 23 84 05
Organist	organist@antericaricaricurationz	01 95 25 01 09
The Very Rev. James R.	dean@americancathedral.org	01 53 23 84 02
Harlan	dean@amencancathedral.org	01 ) 5 2 5 6 4 0 2
Dean and Rector		
		01 52 22 87 02
The Rev. Canon Hailey	canon@americancathedral.org	01 53 23 84 03
Jacobsen		
Canon Missioner		
Carole Le Floc'h	accounts@americancathedral.org	01 53 23 83 92
Finance and Administration		
Manager		
Dennis Mana-Ay	facilities@americancathedral.org	01 53 23 83 94
Facilities Manager		
George Nicholls	organscholar@americancathedral.org	01 53 23 84 05
Organ Scholar		
Canon Jeb Seder	acips@americancathedral.org	01 53 23 84 00
Canon for Development		
The Rev. Canon Lissa Smith	lissa@americancathedral.org	01 53 23 84 00
Visiting Priest		
Dr. Timothy Thompson	parish.coordinator@americancathedral.org	01 53 23 84 08
Parish Coordinator		
Canon Zachary Ullery	music@americancathedral.org	01 53 23 84 05
Canon Precentor and Director of		
Music		
The Vestry	vestry@americancathedral.org	01 53 23 84 00
Joyce Chanay, Senior Warden		
Rosie Ward	communications@americancathedral.org	01 53 23 83 95
Communications Manager		

## The American Cathedral in Paris

The Cathedral of the Holy Trinity

#### **Cathedral Vestry**

The Very Rev. James R. Harlan, *Dean and Rector* Joyce Chanay, *Senior Warden* Matt Christensen, *Junior Warden* Edward Bates, *Treasurer* Kim Powell, *Clerk* 

*Class of 2024* Edward Bates Joyce Chanay Matt Christensen Jennifer Gosmand Kim Powell Class of 2025 Dennis Grove Hope Newhouse Angelina Stelmach Blundell Bill Tompson Charles Trueheart *Class of 2026* Chris Barnes Sylvie Botétémé Elizabeth Haynes Geoffrey Jennings Christian Martel

Luis Roth, Chancellor to the Cathedral

## The Convocation of Episcopal Churches in Europe

The Most Reverend Michael Bruce Curry *Presiding Bishop and Primate* The Right Reverend Mark D. W. Edington *Bishop-in-Charge* The Venerable Dr. Walter Jacob Baer *Archdeacon* Sophie Plé *Canon for Administration* The Reverend Canon Mpho Tutu-van Furth *Canon for Racial Justice and Beloved Community* The Reverend Dr. Alison Jane Gray *Canon for Spiritual Development* 

All Saints (mission) Amsterdam • All Saints Waterloo • Ascension Munich Saint Augustine of Canterbury Wiesbaden • Saint Boniface (mission) Augsburg Christ Church (mission) Charleroi • Christ Church Clermont-Ferrand • Christ the King Frankfurt Saint Columban Karlsruhe • Congregacion Latinoamericana Rome • Emmanuel Geneva Saint-Esprit (mission) Mons • Chapel of the Holy Family Mühlbach am Hochkönig Cathedral Church of the Holy Trinity Paris • Mission Episcopale Francophone de la Résurrection Paris Saint James Florence • Saint James the Less (mission) Nuremberg • Joel Nafuma Refugee Center Rome Santa Maria (affiliated ministry) Ferrano • Saint Michael's (mission) Weimar • Saint Nino (mission) Tbilisi Saint Paul's Within the Walls Rome

The Convocation of Episcopal Churches in Europe is under the jurisdiction of the Episcopal Church in the United States of America and part of the worldwide Anglican Communion. Comprising nine parishes and several missions, the Convocation is under the authority of the Presiding Bishop of the Episcopal Church, whose Bishop Suffragan for Europe serves as Bishop-in-Charge of the Convocation. The Bishop-in-Charge is resident in Paris, and the Convocation's office is located in the Cathedral. The Cathedral Church of the Holy Trinity serves both as a parish church and, since 1923, as the Cathedral for Europe of the Episcopal Church.

- 1. Please join us for **Jazz Vespers next Sunday at 6:00 p.m.** both online and in person. Jazz Vespers is a wonderful service of jazz and poetry, focusing this month on the theme of Mardi Gras.
- 2. As we remember Jesus' time in the wilderness, the Cathedral community will enter into the **liturgical season of Lent** (Wednesday, February 14th Saturday March 30th).



For more information about services and events during Lent including our Ash Wednesday services, please visit <u>https://amcathparis.com/news/lent2024</u> or scan the QR code.

3. As we, both as individuals and as a community, prepare to remember Jesus' death and resurrection, our focus this year is taken from the Collect for Ash Wednesday: **"Create in us a New Heart"**. Let this time be for us and for all a time of prayer, renewal and growth.



The American Cathedral in Paris The Cathedral Church of the Holy Trinity The Convocation of Episcopal Churches in Europe 23 avenue George V, 75008 Paris 01 53 23 84 00 parish.coordinator@americancathedral.org www.amcathparis.com www.tec-europe.org